



جدوال قمبراچان خطبه جمعة  
Siri 8/ 2024 (Bulan Ogos 2024)

تاریخ	تاجوق	ب
2 Ogos 2024M/ 27 Muharram 1446H	Childfree: انتارا سینر ایمان دان سامر کیقینن	1.
9 Ogos 2024M/ 4 Safar 1446H	قرض یغ دسیسیهکن	2.
16 Ogos 2024M/ 11 Safar 1446H	توبه: جان منوجو کجایان	3.
23 Ogos 2024M/ 18 Safar 1446H	Scam : بریغت سبلوم کنا	4.
30 Ogos 2024M/ 25 Safar 1446H	کمدیکان دفرجواغ، تغکو عجاب دقکغ	5.
خطبه کدوا		

دبیایای:



زکاة فولاو فینغ

دتریبتکن:



جابتن حال إحوال اکام اسلام فولاو فینغ

***Jawatankuasa  
Panel Semakan Teks Khutbah  
Negeri Pulau Pinang***

- 1. SS Prof Madya Dr. Mohd Sukki bin Othman  
(Pengerusi)**  
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. YBhg. Ustaz Muhammad Fadzil bin Alias**  
Pengarah, Yayasan Dakwah Islamiyah (YADIM) Pulau Pinang
- 3. YBhg. Ustaz Ahmad bin Hashim**  
Penasihat, Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran (PPTQ)  
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
- 4. YBhg. Ustaz Subki bin Mohamed**  
Mantan Pensyarah Kanan, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 5. YBrs. Dr. Mohamad Zaki bin Hj Abdul Halim**  
Penolong Mufti, Bahagian Fatwa,  
Jabatan Mufti Negeri Negeri Pulau Pinang
- 6. YBhg. Ustazah Rohayati binti Daud**  
Mantan Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,  
Universiti Sains Malaysia
- 7. YBhg. Ustaz Ahmad Shahimi bin Senawi**  
Pendakwah
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab  
(Setiausaha)**  
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah  
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)





## توبه: جالن منوجو كجاياين

16 Ogos 2024M/ 11 Safar 1446H

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ، يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نُّصُوحًا ... ﴿١﴾ سورة التحريم

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ، الصَّادِقُ الْوَعْدِ الْأَمِينُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَفْضَلِ الْمَخْلُوقِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ! أَوْصِيَكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.  
سيدغ جمعة يغ دكاسيهي الله،

دكسمفتن يغ فنوه كمولياين اين، خطيب برفسان كغد ديري سنديري سرتا فارا جماعه سكالين، برتقوى له سكالين كامو كغد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دغن سبئر-بئر تقوى. موگ ۲ رحمة دان كبايقن درفدن اكن سنتياس ممايوغي كهيدوفن كيت ددنيا يغ سمنتارا اين.

خطيب مغيغتكفن فارا جماعه اكر ممبريكن سفنوه فرهاتين كغد خطبة يغ اكن دسمفايكن دان تيدق ملاكوكن فركارا يغ سيا ۲. الغكه روگيش كيت يغ سوده برادا ددالم مسجد اين، تتافي ماسيه ترليكن دغن اوروسن دنيا. سسواي دغن رياليتي دالم مشاركت كيت فد ماس كيني، منبر فد هاري اين اكن ممبيچاراكن خطبة يغ برتاجوق "توبه: جالن منوجو كجاياين."



## حاضرين سكالين،

موغكين اد سبهاكين كيت يڭ قرنه تردتيق: "اكو تيدق اد دوسا، مك تيدق قرلو برتوبه."

ايغته بهاوا رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يڭ مَعْصُوم دري دوسا تتف براستِغْفار دان برتوبه كقد الله لبه درقد 70 كالي مالهن سمفاي 100 كالي سهاري سمالم. افاته لاني كيت سبهاي مانسي بياسا يڭ سميمغن قرنه ملاكوكن دوسا دان كسالهن كقد الله. رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ برسبدا:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ فَإِنِّي أَتُوبُ فِي الْيَوْمِ مِائَةَ مَرَّةٍ

مقصودش: "وهاي مائسي برتوبته كامو كقد الله دان مينتاله امقون كقدش، كران سسوغكوهن اكو برتوبه دالم سهاري سبهاي سراتوس كالي."

﴿حديث رواية مسلم﴾

## قوم مسلمين يڭ برهاكيا،

سبهاي مانقون دوسا ساورغ ايت، جاغن سسكالي برقوتوس اسا درقد رحمة الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. الله اكن مغمفوني ستياف دوسا يڭ دلاكوكن اوليه مخلوقن سلائي مان توبه يڭ دلاكوكن ممنوهي شرط-شرطن. برتوبته دغن توبه نَصُوحًا. كات ابن عباس رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يڭ برمقصود:

"توبه نَصُوحًا اياه سسل دغن هاتي اتس دوسا يڭ دلاكوكن، استِغْفار دغن ليده، بواغ قراكوكن معصية دغن توبه بادن دان برعزم تيدق كمبالي سمولا."

## مسلمين يڭ برهاكيا،



الإمام النَّوَاوي مینارایکن تیگ شرط توبه جک دوسا ایت ترجادی انتارا همبا دغن  
اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى سَهَاج:

فرتام: دي هندقله برهنتي درقد ملاکوکن معصية.

کدوا: دي هندقله مپسالي فربواتن یغ تله دلاکوکن.

کتیک: دي برعزم تیدق اکن مغولاغي فربواتن ایت سلاما-لاما.

سکیراڻ دوسا ایت اد هوبوغن دغن ماءنسي، توبتن مستي ممنوهي امقت شرط،  
یاءیت تیگ شرط یغ خطیب سبوتکن تادي دان دتمبه فولا دغن مپلساءیکن  
فرکارا ۲ یغ اد هوبوغن دغن ماءنسي. میثلن جک ملیبتکن هرتا بندا هندقله  
مغمبالیکن هرتا ترسبوت کفد توانن. جک بارغ ایت تیدق اد اتاو فون تله هابیس،  
هندقله دي مینتا دحلالکن. سکیراڻ فرکارا ایت برکاءیتن تودوهن فلسو، هندقله  
مپراه دیری اونتوق دحکوم اتاو مموهون معاف.

قوم مسلمین یغ بربهاگیا،

سوغکوهفون رحمة الله امت لواس، بوکنله برمعی کیت فرلو لیکا دان  
منغکوهکن توبه دغن السن ایسوق ماسیه اد. کیت تیدق تاهو موغکین سوده  
تیاد ایسوق اونتوق کیت. برتوبتله سگرا سبلوم پاوا سمقاي دکروغکوغ اتاو  
ماتهارې تله تربیت درې بارت. حال این سفرتي یغ دجلسکن ددالم حدیث یغ  
دروایتکن اولیه عبدالله بن عُمَر رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، سبدا نبی صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يَقْبَلُ تَوْبَةَ الْعَبْدِ مَا لَمْ يُغْرَغِرْ

مقصودن: "سسوغکوهن الله عَزَّ وَجَلَّ منریمه توبه سساورغ همبا سلائي مان  
پاواڻ تیدق سمقاي ککوغکوغ." ﴿حدیث روایه ابن ماجه﴾

قوم مسلمین یغ بربهاگیا،



دالم القرءان دسبوتکن چيري خاص اورغ يغ برتوبه دغن سبئر-بئر توبه. فرمان  
الله ددالم سوره الفرقان ايات 71:

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ﴿٧١﴾

مقصودش: "دان سسياقا يغ برتوبه سرتا برعمل صالح، مک سسوغکوھن (دغن  
ايت) اي برتوبه کفد توهن دغن سبئر-بئر توبه."

اوليه ايت داقت دفهيم بهاوا اورغ يغ ملاکوکن توبه نَصُوحًا اداله مريک يغ  
مغيسي هيدوفش دغن کباءيقن ستله برتوبه. سبدا نبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

اتَّقِ اللَّهَ حَيْثُمَا كُنْتَ، وَاتَّبِعِ السَّيِّئَةَ الْحَسَنَةَ تَمَحُّهَا، وَخَالِقِ النَّاسَ بِخُلُقٍ  
حَسَنٍ

مقصودش: "برتقوی له کفد الله دمان جوا کامو برادا. توتوقيله قربواتن دوسا دغن  
عمل کباءيقن، کران کباءيقن ايت داقت مغهافوسکنش. سرتا برکاءول له سسام  
ماءنسي دغن اخلاق يغ بائيق." ﴿حديث رواية الترمذي﴾

ساودارا-ساودارا کو يغ دکاسيهي،

کسيمقولن درفد اف يغ دسمقایکن تادي اداله:

فرتام: کيت سماوا واجبله برتوبه دري ستياف کسالهن يغ دلاکوکن اگر منداقت  
کجايان ددنیا دان اخيرة.

کدوا: جاغن برقوتوس اسا دري رحمة الله، فينتو توبه سنتياس تربوک سلائي پاوا  
تيدق سمقاي دحلقوم دان ماتھاري تربيت دري سبله بارت.

کتيک: جاءوهکن ديري درفد فرکارا يغ بوليه مرغسغ اونتوق ملاکوکن قربواتن  
دوسا دان معصية دغن ممقرتيغکتکن عملن صالح.



فرمان الله ددالم سورة الزمر آيات 53:

قُلْ يَاعِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ  
جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾

مقصودن: "كاتاكله (وهاي محمد); وهاي همبا-همباكو يڭ تله ملمقاووي باتس  
ترهادف ديري مريك سنديري (دغن قربواتن ۲ معصية)، جاغله كامو برقوتوس  
اسا درقد رحمة الله، کران سسوغکوهن الله مغمقونکن سکالا دوسا;  
سسوغکوهن دباله جوا يڭ مها فغامقون، لايي مها مغازيهاني."

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِهِدْيِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ،  
أَقُولُ مَا سَمِعْتُمْ، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ،  
فَأَسْتَغْفِرُوهُ، إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.





## Khutbah Kedua Bulan Ogos

2024M/ 1445H/ 1446H

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ آلَائِهِ وَإِحْسَانِهِ، وَالشُّكْرُ لَهُ عَلَىٰ تَوْفِيقِهِ وَامْتِنَانِهِ،  
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ تَعْظِيمًا لِشَأْنِهِ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَىٰ رِضْوَانِهِ.  
صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،  
وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبِّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ  
وَمَرْضَاتِهِ، ثُمَّ اْعَلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُكُمْ بِأَمْرٍ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ؛ فَقَالَ عَلِيمًا  
حَكِيمًا:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

﴿الأحزاب: 56﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَىٰ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ مُحَمَّدِ بْنِ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ، وَالسَّرَاجِ الْمُنِيرِ،  
وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ آلِهِ وَصَحَابَتِهِ أَجْمَعِينَ، وَعَنِ التَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ  
إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ، وَعَنَّا مَعَهُمْ بِعَفْوِكَ وَكَرَمِكَ وَإِحْسَانِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ اعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ وَانصُرْ مَنْ نَصَرَ  
الدِّينَ، وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِلْ كَلِمَتَكَ إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ.



اللَّهُمَّ انصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ  
مَكَانٍ، اللَّهُمَّ ثَبَّتْ إِيمَانَهُمْ وَأَنْزِلِ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِهِمْ وَوَحِّدْ صُفُوفَهُمْ.

اللَّهُمَّ وَفِّقْ قَادَتَنَا وَرُؤَسَاءَنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ،

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ  
وَتَوْفِيقِكَ عَلَى صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan  
Agong, Sultan Ibrahim dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri  
Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong, Raja Zarith Sofiah.

وَكَذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tun Ahmad Fuzi Haji Abdul Razak, Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang  
dan Yang Amat Berbahagia Toh Puan Khadijah Mohd Noor.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالرِّيَاءَ، وَالرَّبَا وَالرَّنَا وَالزَّلَازِلَ وَالْمِحْنَ وَسُوءَ  
الْفِتَنِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ عَن بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَنْ سَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ  
عَامَّةً يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

*Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha  
Penyayang; Jadikanlah kami dan keturunan kami orang-orang yang  
istiqamah mendirikan solat secara berjemaah, mengeluarkan zakat  
melalui Zakat Pulau Pinang dan melaksanakan waqaf melalui Wakaf  
Pulau Pinang.*

*Ya Allah! Jadikanlah kerja-kerja agihan zakat di Pulau Pinang ini  
sebagai suatu usaha yang berkesan bagi membela golongan asnaf  
sasaran. Rahmatilah jua para pembayar zakat dan pewakaf sekalian,  
serta berkatilah usaha Kerajaan Negeri melalui Majlis Agama Islam*



Negeri Pulau Pinang (MAINPP) dalam usaha mewujudkan keseimbangan sosio-ekonomi ummah di negeri yang tercinta ini.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥١﴾ فَادْكُرُوا اللَّهَ الْجَلِيلَ  
يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٥٢﴾

